

ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

## CONTENIDO DEL PAQUETE

- Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.

- El aspecto de

## ADVERTENCIA

- No use ninguna sustancia que no sea agua destilada. Utilice con precaución los aceites esenciales o hierbas para no contaminar el agua utilizada en el vaporizador.

- NUNCA apunte directamente el chorro de vapor hacia la cara del cliente.

- NUNCA utilice el equipo vaporizador en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados.

- NUNCA utilice el vaporizador en el exterior.

- NUNCA intente abrir la carcasa/caja protectora del vaporizador usted mismo.

- Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

- No deje que el vaporizador funcione sin agua, si lo hiciera se anularía la garantía.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

**1.** Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC

**2.** Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

## RECICLAJE

## ¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos

## FICHA TÉCNICA

Ajustes	Limite altura superior (cm)	45
	Limite altura inferior (cm)	35
	Rotación del brazo	360°
	Rotación cabezal	360°
	Extensión del brazo (cm)	16,5
Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	30x26x21
	Peso bruto (kg)	13,6
Depósito de agua	Material	Metacrilato
	Capacidad	0,5 litros
Características de funcionamiento	Tiempo de precalentamiento	6 min. (aprox.)
Caracterísicas eléctricas	Voltaje nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	500 W
Esenciero		Si
Ozono		Si
Depósito para hierbas		No

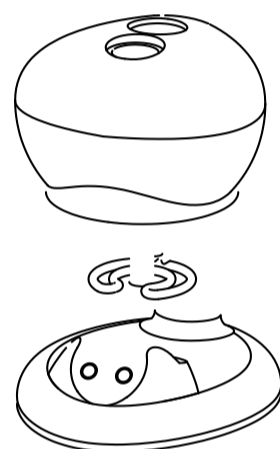
incorrect operation.

The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

### PACKAGE CONTENTS

- These components are subject to change without prior notice.
- Appearance of product may differ from the image.

No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	F-100C	-	1
2	WATER TANK	10051	1
3	SPRAYING NOZZLE	10089	1
4	EXTENSION ARM 1	10090	1
5	EXTENSION ARM 2	10094	1
6	FILLER LID	-	1
7	WOOL FELT	-	5
8	17.5X2 SEAL RING	-	2
9	23X3 SEAL RING	-	2



### WARNING

- Do not use any substance other than distilled water. Take care when using essential oils or herbs, so as not to contaminate the water used for steaming.
- NEVER point the vapor jet directly in the face of a customer.
- NEVER use the steamer unit in humid or poorly ventilated environments.
- NEVER use the steamer outdoors.
- NEVER attempt to open the steamer casing/housing by yourself.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.
- Do not let the steamer run dry. If it does, the warranty is voided.

### EC-DECLARATION OF COMPLIANCE

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

### RECYCLING

### WELCOME!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to

### TECHNICAL SHEET

Adjustments	Upper height limit (cm)	45
	Lower height limit (cm)	35
	Rotation of arm	360°
	Rotation of the nozzle	360°
	Extension fo the arm (cm)	16,5
Weights and sizes	Packing size (cm)	30x26x21
	Gross weight (kg)	13,6
Water tank	Material	Methacrylate
	Capacity	0,5 liters
Working characteristics	Preheat time	6 min. (approx.)
Electrical characteristics	Rated voltage	220V ~ 240V
	Frequency	50Hz/60Hz
	Rated power	500 W
Fragances		Yes
Ozone		Yes
Deposit for herbs		No



FR

F-100C  
Mode d'emploi  
WE-2013-F100C-2

# VAPOZONE PORTABLE

## ADVERTISSEMENT

• N'utilisez que de l'eau distillée. Prenez garde lorsque vous utilisez des huiles essentielles ou des herbes à ne pas contaminer l'eau de vaporisation.

• N'orientez JAMAIS la vapeur vers le visage du client.

• N'utilisez JAMAIS l'appareil de vaporisation dans des lieux humides ou peu ventilés.

• N'utilisez JAMAIS le vaporisateur en milieu extérieur.

• Ne tentez JAMAIS d'ouvrir le boîtier de l'appareil par vous-même.

• Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

• Ne laissez pas le vaporisateur s'assécher. Cela annulera la garantie.


## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit répond aux exigences suivantes:

**1.** Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2006/95/EC

**2.** Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2004/108/EC

## RECYCLAGE

 Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

## BIENVENUE!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous

n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

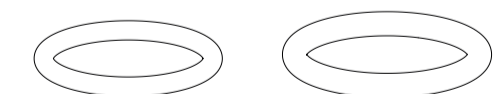
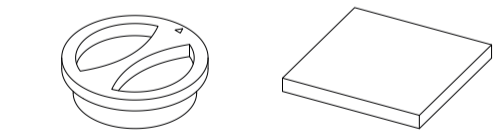
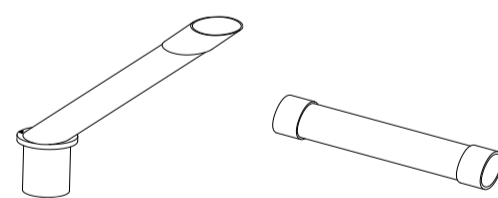
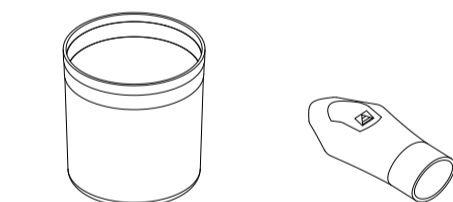
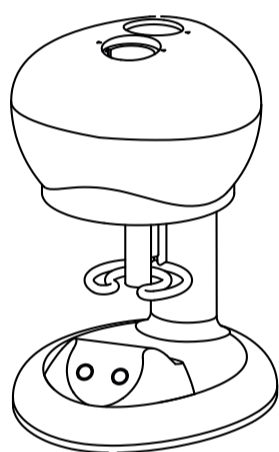
L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

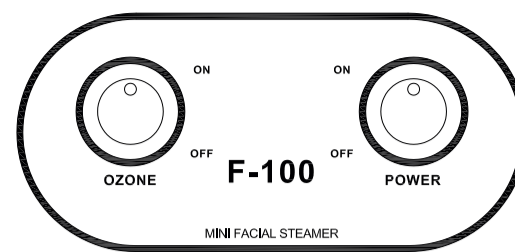
• Ces éléments sont sujets à changement sans préavis.

• L'apparence du produit peut différer de l'image.

No.	PRODUIT	RÉF.	QUANTITÉ
1	F-100C	-	1
2	RÉSERVOIR D'EAU	10051	1
3	BUSE DE PULVÉRISATION	10089	1
4	EXTENSION BRAS 1	10090	1
5	EXTENSION BRAS 2	10094	1
6	COUVERCLE	-	1
7	FEUTRE DE LAINE	-	5
8	BAGUE D'ÉTANCHEITE 17,5X2	-	2
9	BAGUE D'ÉTANCHEITE 23X3	-	2

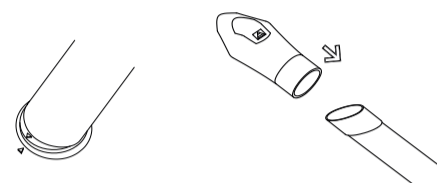


## PANNEAU AVANT



## MODE D'EMPLOI

### ASSEMBLAGE



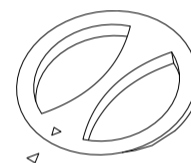
### REPLISSAGE D'EAU

**1.** Retirez le couvercle du haut du vaporisateur.

**2.** Remplissez le récipient à travers le trou.

**Note:** Le niveau d'eau doit se trouver entre «MIN» et «MAX» marqués sur le récipient.

**3.** Remplacez le couvercle en place.



### TRAITEMENT AU PARFUM

• Versez un petit peu d'huile essentielle dans le boîtier balsamique de la tête pulvérisatrice.

• 5 pièces en feutre de laine sont livrés pour le remplacement.

### AU DÉBUT DU TRAITEMENT

**1.** Appuyez sur le bouton «POWER»:

• Le chauffage se met en marche.

• Après environ 6 minutes, de la vapeur s'échappera du bec de l'appareil.

**2.** À partir de ce moment, vous pouvez mettre la fonction «OZONE» en marche:

• La lampe ozone s'allume et se met en marche.

**3.** Lorsque le niveau d'eau atteint la limite inférieure, éteignez en appuyant sur le bouton «POWER». Retirez le couvercle une fois qu'il n'y a plus de vapeur à s'échapper, ajoutez de l'eau distillée et rallumez l'appareil pour reprendre l'opération.

### SUGGESTION DE TRAITEMENT

LES TYPES DE P	DIST.	TEMPS
1,2,11	2,62m	15 min
		10 min
		5 min

isitez le récipient à nouveau et il peut être utilisé à nouveau.

**Note:** Si vous ne retirez pas tous les résidus de décalcification, cela peut causer un effet de crachage. Si cela se produit, veuillez répéter la procédure de rinçage et de remplissage jusqu'à ce que le problème soit résolu.

## ACCESSOIRES

REF.	DESCRIPTION
10051	RÉSERVOIR D'EAU
10089	BUSE DE PULVÉRISATION
10090	EXTENSION BRAS 1
10094	EXTENSION BRAS 2

## SPÉCIFICATIONS

Régularisations	Limite de hauteur supérieure (cm)	45
	Limite inférieure hauteur (cm)	35
	La rotation du bras	360°
	Rotation de la tête	360°
	L'extension du bras (cm)	16,5
Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	30x26x21
	Poids brut (kg)	13,6
Réservoir d'eau	Matériel	Méthacrylate
	Capacité	0,5 litres
Caractéristiques de travail	Temps de préchauffage	6 min. (environ.)
Caractéristiques électriques	Tension nominale	220V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	500 W
Parfums		Oui
Ozone		Oui
Dépôt pur les herbes		Non

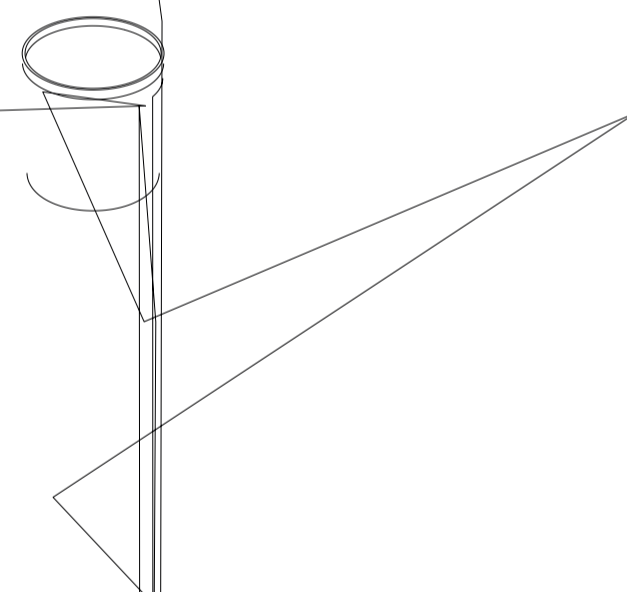
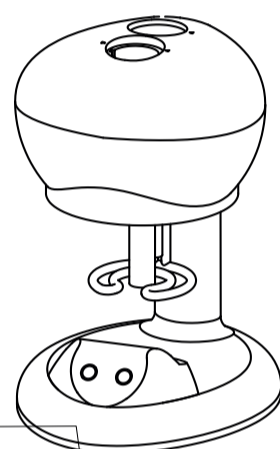
Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

## PACKUNGSINHALT

- Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

- Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

Nr.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	F-100C	-	1
2	WASSERTANK	10051	1
3	SPRITZDÜSE	10089	1
4	EXTENSION ARM 1	10090	1
5	EXTENSION ARM 2	10094	1
6	FILLER LID	-	1
7	WOLLFILZ	-	5
8	17,5X2 DICHRING	-	2
9	23X3 DICHRING	-	23



## WARNUNG

- Verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie ätherische Öle verwenden, damit das für die Bedampfung verwendete Wasser nicht verunreinigt wird.

- Richten Sie die Dampfdüse NIEMALS auf das Gesicht des Kunden.

- Verwenden Sie den Bedampfer NIEMALS in feuchter oder schlecht belüfteter Umgebung.

- Verwenden Sie den Bedampfer NIEMALS im Freien.

- Versuchen Sie NIEMALS das Gehäuse/ die Verschalung des Bedampfers selbst zu öffnen.

- Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

- Lassen Sie den Bedampfer nicht austrocknen, sonst erlischt die Garantie.

## EC-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC

2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2004/108/EC

## RECYCLING

## WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

## TECHNISCHE DATEN

Anpassungen	Maximale Höhe (cm)	45
	Mindesthöhe (cm)	35
	Dampfarm schwenkbar	360°
	Drehung der Düse	360°
	Verlängerung des Arms (cm)	16,5
Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	30x26x21
	Bruttogewicht (kg)	13,6
Wassertank	Material	Metaakrylat
	Kapazität	0,5 Liter
Technische Daten	Vorheizzeit	6 Min. (ungefähr)
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	500 W
Aroma		Ja
Ozon		Ja
Kräuterbehälter		Nein